

# Member Cities Festivals 会员城市 节庆活动

## 伦敦设计节

时间：2018年9月15日至23日

地点：伦敦各处

伦敦设计节庆祝并推广伦敦作为世界设计之都的地位。设计节于2018年9月15日至23日在伦敦的各个场地和机构展开。

在2018年的伦敦设计节上，维多利亚与艾伯特博物馆（V&A）的参观者可以在博物馆欣赏到一系列特别的展览和艺术装置。并且作为补充，设计节还安排了丰富的活动计划、每日游览和全球设计论坛组织的研讨会。2017年，该研讨会吸引了来自13个国家的45位演讲者和2,800名参观者。

## London Design Festival

When: September 15 – 23, 2018

Where: Various locations in London

London Design Festival celebrates and promotes London as the design capital of the world. The Festival returns to venues and institutions across the city from 15-23 September 2018.

For LDF18, visitors to the V&A will explore a range of special displays and installations throughout the museum, complemented by an extensive program of events, daily tours, and workshops from Global Design Forum, which in 2017 drew 45 speakers from 13 countries and 2,800 visitors.



## 罗拉帕洛扎柏林音乐节

时间：2018年9月8日至9日

地点：柏林奥林匹克体育场和奥林匹克公园

在节日体验和娱乐方面，罗拉帕洛扎柏林音乐建立了新标准，并且创造了持久的影响力：那里有充满艺术和装置艺术的露天画廊；音乐节期间孩子们的节日 Kidzapalooza；环保可持续绿色社区 GrüneKiez；展示大量街头戏剧、艺术和杂技的罗拉嘉年华（Lolla Fun Fair）。美味的食物、酒吧以及目不暇接的惊喜让这个节日成为该国最具文化亮点的节日之一。

## Lollapalooza Berlin

When: September 8 – 9, 2018

Where: Berlin's Olympiastadion and Olympiapark

In terms of festival experience and entertainment, Lollapalooza sets new standards and creates moments that last: there's the open air gallery full of art and installations; Kidzapalooza, a festival for kids within the festival; the environmentally sustainable Grüne Kiez; and plenty of street theatre, artistry and acrobatics at Lolla Fun Fair. Incredible food, wine bars and a bag full of surprises on top turned this festival into one of the country's ultimate cultural highlights.



## 赫尔辛基设计周

时间：2018年9月6日至16日

地点：赫尔辛基的不同地点

赫尔辛基设计周始于2005年，是北欧最大的设计节。这个多类别的节日每年9月举行，它展示的设计涉及多个领域，涵盖时尚、建筑和城市文化。赫尔辛基设计周于2018年9月6日至16日举行。

## Helsinki Design Week

When: September 6 – 16, 2018

Where: Various Locations in Helsinki

Founded in 2005, Helsinki Design Week is the largest design festival in the Nordic countries. Held annually in September, the multidisciplinary festival presents design from a number of fields as well as fashion, architecture and urban culture. 2018 Helsinki Design Week was held 6.–16.9.2018.

## 汉堡-慕尼黑啤酒节

时间：2018年9月21日至10月10日

地点：Quarree 8-10, 22041 汉堡

从地理位置来看，两个城市之间的距离远得不能再远——这让我们更有理由将慕尼黑啤酒节带到易北河。汉堡原有的大型公共节日——DOM 游乐节期间，人们享受着烤杏仁和蜜饯苹果，而此刻，美食变成了白香肠（Weisswurst，巴伐利亚牛肉香肠）、椒盐脆饼，当然还有啤酒。1升装（the Mass，装在大玻璃杯或陶瓷杯中的生啤）的啤酒在庆祝活动中不可或缺。从这个角度来看，不应该过于严格地质疑些许不同，比如9月是庆祝慕尼黑啤酒节的月份。

## Hamburg Oktoberfest

When: September 21 – October 10, 2018

Where: Quarree 8-10, 22041 Hamburg

Geographically, the two cities couldn't be further away from each other — all the more reason to bring the Oktoberfest to the Elbe river. Hamburg, which has its own gigantic public festival in the DOM funfair, suddenly trades in the roasted almonds and candy apples for Weisswurst (Bavarian veal sausages), pretzels and, of course, beer. The Mass (large drafted beer served in a glass or earthenware mug) plays an integral part in the festivities. In this light, minor inconsistencies, like September being the month when Oktoberfest is celebrated, shouldn't be questioned too rigidly.







## 釜山国际电影节

时间：2018年10月1日至13日

地点：釜山电影中心和海云台地区

釜山国际电影节是亚洲最具活力的电影盛会，也是亚洲最大的电影庆典。自成立以来，该电影节已经成为韩国电影发展背后的真正驱动力，也是亚洲电影发展背后的真正驱动力。釜山国际电影节通过各种不同类型、不同源头的电影继续为本地电影业的发展提供坚实基础，并通过建设性努力发现亚洲电影新人。该努力包括针对韩国和亚洲电影的联合制作市场以及实际支持计划。

## Busan International Film Festival

When: October 1 – 13, 2018

Where: Busan Cinema Center and Haeundae area

The Busan International Film Festival, the most dynamic film event in Asia as well as the largest Asian film celebration. Since its first inception, the festival has become a genuine driving force behind the development of not only Korean cinema, but also Asian cinema. With a variety of diverse films in genre and from different origins, BIFF will continue to offer a solid ground for the development of local film industry and discover new Asian cinema talents through constructive efforts- including a co-production market and practical support programs for film productions both for Korean and Asian cinema.

## 维也纳国际电影节

时间：2018年10月25日至11月8日

地点：维也纳历史中心的各个电影院

维也纳国际电影节是奥地利最重要的国际电影盛会，也是德语世界最古老、最著名的节日之一。每年十月，电影节都会在维也纳历史中心的电影院里举行，为这个节日提供国际化的定位和独特的城市风情。来自国内外的参观者多达92,000人，其中很大一部分是年轻观众。

## Vienna International Film Festival

When: October 25 – November 8, 2018

Where: Various cinemas in Vienna's historic center

The Viennale is Austria's most important international film event, as well as one of the oldest and best-known festivals in the German-speaking world. Every October, the Viennale takes place in beautiful cinemas in Vienna's historic center, providing the festival with an international orientation and a distinctive urban flair. A high percentage of the 92,000 visitors to the festival from Austria and abroad is made up of a decidedly young audience.





## 皇家农业冬季博览会 – 多伦多

时间：2018年11月2日至11日

地点：加拿大安大略省多伦多展览中心

皇家农业冬季博览会每年 11 月在多伦多举行。该博览会结合了世界上最大的室内农业博览会和国际马术比赛。来自加拿大和世界各地的优秀养殖者、种植者和参展商在这里荣膺冠军，成千上万的与会者前来学习、竞争、购物，并与朋友和家人共度美好时光。

## The Royal Agricultural Winter Fair - Toronto

When: November 2 – 11, 2018

Where: Exhibition Place, Toronto, Ontario, Canada

The Royal Agricultural Winter Fair takes place every November in the City of Toronto. The Royal is the largest combined indoor agricultural fair and international equestrian competition in the world. It is where Canadian and international breeders, growers and exhibitors are declared champions and where hundreds of thousands of attendees come to learn, compete, shop and have a great time with friends and family.



## 2018泰国水灯节 – 曼谷

时间：2018年11月4日

地点：曼谷的所有水道

曼谷最美丽的节日之一是水灯节的夜晚，人们聚集在湖泊、河流和运河的旁边，把用蜡烛、香和鲜花装点的美丽莲花形水灯放到水面，向水女神致敬。

每年，水灯节都会在农历十二月（通常为阳历十一月）的夜晚降临。那时雨季结束，满月照亮天空。成千上万的水灯承载闪烁的蜡烛漂浮在水面上，千盏光线映照在远处的地平线上，这是一个神奇的景观。曼谷有很多地方可以让你参与该庆祝活动。

## Loy Krathong 2018 - Bangkok

When: November 4, 2018

Where: All waterways in Bangkok

One of the most picturesque festivals in Bangkok is the evening of Loy Krathong, when people gather around lakes, rivers and canals to pay respects to the goddess of water by releasing beautiful lotus shaped rafts, decorated with candles, incense and flowers onto the water.

Every year, Loy Krathong falls on the night of the twelfth lunar month (usually in November), at the end of the rainy season when the full-moon lights up the sky. The sight of thousands of Krathongs, their flickering candles sending a thousand pinpoints of light far into the horizon is a truly magical site, and there are plenty of places in Bangkok where you can get involved with the festivities.